

### Monografien

1. *Unterwegs in Umbruchzeiten. Zur Medialität der Reiseskizze im langen 20. Jahrhundert*, Berlin: Kadmos, 2021. (in Fertigstellung, ca. 350 S.)
2. *Literaturnye étnografii Ukrainy. Proza 1991-2011 gg.* Aus dem Dt. von Tat'jana Nabatnikova, St. Petersburg: Aletejja, 2016. (448 S.)
3. *Literarische Ethnografien der Ukraine. Prosa nach 1991*, Basel: Schwabe, 2014. (500 S.)

Rezension: Woldan, Alois: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 71.1 (2015), 228–234.

### Herausgeberschaften

1. *Sergei Tretjakow: Fakten / Räume. Reiseskizzen 1925-1937*, hg. mit Susanne Strätling, aus dem Russ. von Andreas Tretner, Maria Rajer, Rudolf Selke, Tatjana Hofmann und Susanne Strätling. Leipzig: Spector Books, 2021. (582 S.)
2. *Kommunismus autobiographisch*, hg. mit Sylvia Sasse und Anne Krier, Berlin: Kadmos, 2021. (290 S.)
3. *Sergej M. Tret'jakov: Ot Pekina do Pragi. Putevaja proza 1925-1937 godov*, hg. mit Susanne Strätling, St. Petersburg: Izd. Evropejskogo universiteta, 2020. (496 S.)

Rezension:

- a. Mokrousov, Aleksej: „Putešestvie kak sredstvo ot stressa“, in: *Moskovskij knižnyj žurnal*, <https://morebook.ru/tema/segodnja/item/1608676337314#gsc.tab=0>, 23.12.2020
4. *Sergei Tret'jakov: The New Visuality, Art and Document*, Special Issue of *Russian Literature*, vol. 103-104 (2019), Gastherausgeberschaft. (322 S.)
  5. *Sergej M. Tret'jakov: Ich will ein Kind! Zwei Stückfassungen und ein Film-Libretto*, Bd. 1, hg. mit J. E. Ditschek, Berlin 2019. (296 S.)
  6. *Sergej M. Tret'jakov: Ich will ein Kind! Materialien und Analysen*, Bd. 2, hg. mit J. E. Ditschek, Berlin 2019. (368 S.)
  7. *Sergej M. Tret'jakov: Choču rebënka! P'esy – scenarij – diskussii*, aus dem Dt. von T. Nabatnikova, St. Peterburg 2018. (376 S.)

Rezensionen:

- Wladislaw Hedeler: Zur deutschen Edition von Sergej M. Tret'jakovs Drama „Ich will ein Kind!“, in: *Berliner Debatte Initial* 31.3 (2020), 128-130.
- Jan Knopf: „Die Anarchie der Liebe oder Ein dicker weisser Fleck in der Brecht-Landschaft. Zur zweibändigen Neuauflage von Sergej Tretjakovs *Ich will ein Kind!*“, in: *Dreigroschenheft* 4 (2019), 34–41.
- Erik Zielke: „Auch du, Arbeiterin“, in: *Theater der Zeit* 11 (2019), 73.
- Klaus Völker: „Revolution des Lebens. Neue alte Stücke von Sergej Tretjakov“, in: *Theater heute* 12 (2019), 48.
- Anna Matveeva: [https://godliteratury.ru/projects/sovetskiy-seks-sergeya-tretyakova?fbclid=IwAR3vSaENCn66mofP-jm1QdkNdOBJclsVSM9y6x7s\\_C5KglnoakEvT-oZEIU](https://godliteratury.ru/projects/sovetskiy-seks-sergeya-tretyakova?fbclid=IwAR3vSaENCn66mofP-jm1QdkNdOBJclsVSM9y6x7s_C5KglnoakEvT-oZEIU)

8. *Humor* (= *Variations* 25), hg. mit Marie Drath, Mark Ittensohn und Philippe Hänsler, Bern 2017. (186 S.)

9. *Mehrsprachigkeit*. (= *Variations* Nr. 22), hg. mit Marie Drath, Stefanie Heine und Reto Zöllner, Bern 2014. (222 S.)

### Beiträge in Fachzeitschriften

- „Rusofonija postsovetskogo traveloga: poetika Petra Vajlja i Aleksandra Genisa“, *Russian Literature*, 2021. <akzeptiert>
- „Vollgas voraus. Testläufe für die Faktografie“, in: *Zeitschrift für Slawistik*, 2021 <akzeptiert>
- „Novyj teatr Novogo čeloveka. O rannesovetskom teatre meždu kitajskim i epičeskim teatrom Brechta“, Sonderausgabe, hg. von Ljubov' Bugaeva, 2021 <akzeptiert>
- „„Auf Fakten schießen‘. Sergej M. Tret’jakovs sozialer Foto-očerk als Vor-Bild der Freizeitorganisation“, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 76.2 (2020), Sonderausgabe, hg. von Anja Burkhardt, 73–111.
- „Akušerstvo literatury. Ob opyte perevoda“, in: *Voprosy kul’turologii* 2 (2020), 17–22.
- „Theatrical Observation in Sergej M. Tret’jakov’s *Čžungo*“, in: *Russian Literature* 10–105 (2019), 159–181.
- „Sergej Tret’jakov: estetika političeskogo dokumentalizma i produktivizma. Vvedenie“, in: *Russian Literature* 103–105 (2019), zus. mit Dennis Ioffe und Hans Günther, 1–39.
- „Ways of Life at a Crossroads. Aksënov’s *Ostrov Krym (Island of Crimea)*“, in: Scheide, Carmen; Collmer, Peter (Hg.): *Euxeinos. Pop and Politics in Late Soviet Society* 25–26.8 (2018), 117–132.
- „Retrospektivy Igorja Klecha. Detstvo kak istočnik tvorčestva“, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 74.2 (2018), 359–388.
- „Emotionen feldforschungsbasierter Poetiken. Bronisław Malinowski und Sergej M. Tret’jakov“, in: *KulturPoetik* 17.2 (2017), 185–205.
- „Mychajl’ Semenkos ukrainischer Futurismus zwischen west- und osteuropäischer Avantgarde“, in: *Zeitschrift für Slawistik* 61.2 (2016), 229–248.
- „(Über-)Schreiben sowjetischer Kindheiten in Texten von Taras Prochas’ko, Igor’ Klech und Anastasija Afanas’eva“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 4 (2016), 91–113.
- „Vision Freiheit. Konzeptionen der Ostukraine vor dem Krieg am Beispiel von STAN und Serhij Žadan“, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 72.1 (2016), 143–178.
- „Sergej M Tret’jakovs topografische Poetik am Beispiel der frühen Lyrik: ‚Železnaja pauza‘ (1919) und ‚Jasnyš‘ (1922)“, in: *Wiener Slavistischer Almanach* 74 (2014), 185–233.
- „Oksana Zabužkos Kulturnationalismus“, in: *Wiener Slavistischer Almanach* 71 (2013), 363–387.
- „Postfeministische Lyrik aus der Ukraine: Bohdana Matijaš und Elena Zaslavskaja“, in: *Scando-Slavica* 56.2 (2011), 228–250.

- „‘Explorations’ on Lviv by Yu. Andrukhovych and on Kharkiv by S. Zhadan. Literature as a Medium for Urban Studies?“, in: *Schid/Zachid* 15 (2011), 79–95.
- „Die dritte Belagerung Sevastopol’s: wie Geschichtsmythen im Internet ‘von unten’ weitergeschrieben werden“, in: *Digital Icons: Studies in Russian, Eurasian and Central European New Media* 1 (2009), 101–123.
- „Die fröhliche Hochschule“, in: *Plurale. Zeitschrift für Denkversionen* 5 (2006), 65–88.

### Beiträge in Konferenzbänden

- „Sozialarbeit via soziale Medien. Dmitrij Markov als fotografierender ‚Freiwilliger‘“, in: Schühle, Judith; Hägele, Ulrich (Hg.): *SnAppShots, Smartphones als Kamera*, Münster 2021. <akzeptiert>
- „Zinaida Rikhter's Flight Adventure“, in: Nicolosi, Riccardo; Obermayr, Brigitte (eds.): *Adventure Literature in Early Soviet Union*, New York 2021. <akzeptiert>
- „Kertsch: Russlands Brückenschlag und Endpunkt Europas. Geopoetik revisited“, in: Ulbrechtová, Helena; Jobst, Kerstin (Hg.): *Die Halbinsel Krim: ein multikultureller Raum im Wandel aus literarischer und kulturgeschichtlicher Sicht*, Prag 2021. <akzeptiert>
- „Struktura i vozdejstvie ‚gorodskich tekstov‘ kak mehanizmov profilirovanija“, in: Sid, Igor’ (Hg.): *Pervaja meždunarodnaja interdisciplinarnaja konferencija „Poëtičeskij faktor v kul’ture“*, Moskva 2021. <akzeptiert>
- „Fluchtpunkt Kindheit. Nostalgie als narrative Strategie bei Igor’ Klech“, in: Sasse, Sylvia; Krier, Anne; Hofmann, Tatjana (Hg.): *Kommunismus autobiographisch*, Berlin 2021, 201–225.
- „Abgründe und Beweggründe: zu den affektiven Implikationen eines identitätspolitischen Konflikts“, in: Dubasevych, Roman; Schwartz, Matthias (Hg.): *Sirenen des Krieges. Diskursive und affektive Dimensionen des Ukraine-Konflikts*, Berlin 2019, 49–79.
- „Der Krim-Text als Sehnsuchtsmaschinerie“, in: Hoenig, Bianca; Walde, Hannah (Hg.): *Eden für jeden? Touristische Sehnsuchtsorte in Mittel- und Osteuropa von 1945 bis zur Gegenwart*, Bielefeld 2019, 85–112.
- „Odessa-Poetiken als Identitätsressource in Umbruchszeiten. Von Isaak Babel’ zu Boris Chersonskij“, in: von Löwis, Sabine v. (Hg.): *Umstrittene Räume in der Ukraine. Politische Diskurse, literarische Repräsentationen und kartographische Visualisierungen*, Berlin 2019, 98–124.
- „Tret’jakov – Mejerhol’d – Brecht: Das Diskussionsstück *Ich will ein Kind (haben)!* zwischen dem chinesischen und dem Epischen Theater“, in: Annette Leo (Hg.): *„Ich bereite meinen nächsten Irrtum vor“: Bertolt Brecht und die Sowjetunion*, Berlin 2019, 231–264.
- „Sovetskoe Zakavkaz’e (1931) Mariëtty Šaginjan. Osobennosti proizvodstvenno-putevogo očerka“, in: Velmezova, Ekaterina (Hg.): *Schweizerische Beiträge zum XVI. Internationalen Slavistenkongresses in Belgrad*, Bern u.a. 2018, 143–164.
- „Cultural Cringe? Narrative Instrumentalisierungen lokaler Kulturen bei M. Rjabčuk, Ju. Andruchovyč und S. Žadan“, in: Bakalova Evgeniya; Endrich, Tobias; Shlyakhtovska, Khrystyna; Spodarets Galyna (Hg.): *Ukraine. Krisen. Perspektiven. Interdisziplinäre Betrachtungen eines Landes im Umbruch*, Berlin 2015, 71–94.

- „Serhij Žadans ‚postproleterarischer Punk‘. Verweigerung einer homogenen Kulturalisierung des urbanen Raums“, in: Dózsai, Mónika; Kliems, Alfrun; Polákova, Darina (Hg.), unter Mitarbeit von Henrike Schmidt: *Unter der Stadt. Subversive Ästhetiken in Ostmitteleuropa*, Köln u.a. 2014, 198–225.
- „Postsovetskij kul’urografičeskij diskurs iz perspektivy ‚ėtnologičeskogo literaturovedenija‘“, in: Sid, Igor’; Ekaterina Dajs (Hg.): *Vvedenie v geopoėtiku. Odinočnye ěkspedicii v okeane smyslov*, Moskva 2013, 168–179.
- „Literarische Topografien Kyivs: Oleg Postnovs *Strach*“, in: Frieß, Nina u. a. (Hg.): *Texturen – Identitäten – Theorien. Ergebnisse des Arbeitstreffens des Jungen Forums Slavistische Literaturwissenschaft in Trier 2010*, Potsdam 2011, 255–271.
- „Wilhelm von Humboldt und der Bologna-Prozess. Kritische Betrachtungen“, in: Jerschow, Gudrun; Rostislavleva, Natalia (Hg.): *Globalisierung und Identität. Materialien zur 3. deutsch-russischen Studierendenkonferenz an der Russischen Staatlichen Geisteswissenschaftlichen Universität, Moskau 2008*, 6–22, zus. mit Steve Peukert.
- „Moskauer Gastronomie – globale Vielfalt po-russki“, in: *Osteuropaforschung – 15 Jahre ‚danach‘*. Beiträge 14. JOE-Tagung, Bremen 2006, 171–175, zus. mit Laura de Roos.

#### Beiträge in Büchern

- „Reisend schreiben“, in: Sergej M. Tretjakov: *Reiseprosa*, Leipzig 2021, zus. mit Susanne Strätling, 555–576.
- „Pisatel' kak putešestvennik“, in: Sergej Tret’jakov: *Ot Pekina do Pragi: Putevaja proza 1924–1937 godov*, St. Peterburg 2020, zus. mit Susanne Strätling, 9–45.
- „Literary Mediascapes in Ukraine“, in: *Regionalism Without Regions. Reconceptualizing Ukraine’s Heterogeneity*, hg. von Ulrich Schmid und Oksana Myshlovska, Budapest; New York 2019, 219–245, zus. mit Anna Chebotarova, Alexander Kratochvil u. Ulrich Schmid.
- „Introduction“, in: *Regionalism Without Regions. Reconceptualizing Ukraine’s Heterogeneity*, hg. von Ulrich Schmid und Oksana Myshlovska, Budapest; New York 2019, 3–24, zus. mit Oksana Myshlovska, Ulrich Schmid.
- „*Ich will ein Kind!* Szenische Demonstration zwischen Aufklärung und Agitation“, in: Hofmann; Ditschek (Hg.): *Ich will ein Kind!* Bd. 1, Berlin 2019, 11–39, zus. mit E. J. Ditschek.
- „Neue Konfrontation mit dem Produktionsstück“, in: Hofmann; Ditschek (Hg.): *Ich will ein Kind! Aufführungen und Analysen*, Berlin 2019, 9–22, zus. mit E. J. Ditschek.
- „Milda, die Neue ›Menschin‹ im Schaufenster des Sozialismus. Zur Rezeption von Sergej M. Tret’jakovs *Ich will ein Kind!*“, in: Hofmann; Ditschek (Hg.): *Ich will ein Kind! Aufführungen und Analysen*, Berlin 2019, 178–197.
- „Topografičeskaja poėtika Sergeja Tret’jakova na primere rannej liriki: ‚Železnaja pauza‘ und ‚Jasnyš‘“, Russ. von Irina Lagutina, in: Karpov, Dmitrij (Hg.): *Itogo: Sobranie stichov i statej o poėzii*, Moskva 2019, 731–755.
- „Milda, novaja ‚ženščina-čelovek‘ v vitrine Socializma“, in *Sergej M. Tret’jakov: Choču rebėnka! P’esy – scenarij – diskussii*, übersetzt von T. Nabatnikova, St. Peterburg 2018, 250–274.

- „Sceničeskaja demonstracija meždu prosveščeniem i agitaciej“, in *Sergej M. Tret'jakov: Choču reběnka! P'esy – scenarij – diskussii*, übersetzt von T. Nabatnikova, St. Peterburg 2018, 8–40.
- „Biographie des Dings – Biographie der Stadt. Annett Gröschner im Gespräch mit Tatjana Hofmann über den ‚Faktographen‘ Sergej M. Tret'jakov“, in: *Variations 25: Humor / Humour / Humour*, hg. von Marie Drath / Philippe P. Haensler / Tatjana Hofmann / Numa Vittoz, Bern u.a. 2017, 125–132.
- „Igor' Klech: Svetoprestavlenie und Biogramm“, in: *Kindlers Literatur Lexikon*. 3., neu bearbeitete Auflage, hg. von Heinz Ludwig Arnold. Online: [http://kll-aktuell.cedion.de/nxt/gateway.dll/kll/k/k0868200.xml/k0868200\\_010.xml?f=templates\\$fn=index.htm\\$3.0](http://kll-aktuell.cedion.de/nxt/gateway.dll/kll/k/k0868200.xml/k0868200_010.xml?f=templates$fn=index.htm$3.0), Stuttgart, Weimar 2010ff., Online Update Nr. 43, Januar 2017.
- „Editorial“, in: *Humor* (= Variations Nr. 25), zus. mit Marie Drath, Mark Ittensohn, Philipp Haensler, Bern 2017, 9–12.
- „Svanetien in die Schweiz verwandeln. Sergej Tret'jakovs Reisen durch den Kaukasus“, in: Frölicher, Gianna; Gerber, Małgorzata; Sasse, Sylvia; Seiler, Nina (Hg.): *'Dieser Mont Blanc verdeckt doch die ganze Aussicht'. Der literarische Blick auf Alpen, Tatra und Kaukasus*, Zürich 2016, 223–238.
- „Stan. Im Osten nichts Neues? Eine Literaturgruppe aus Luhans'k beweist das Gegenteil“, Interview), in: *novinki*, hg. v. Susi K. Frank u.a.: *Nachgefragt. Novinki im Gespräch mit Autor\_innen aus Osteuropa*, Norderstedt 2016, 260–272.
- „Serhij Žadan. Ich bin ein Mensch ohne Biographie“, Interview, in: *novinki*, hg. v. Susi K. Frank u.a., Norderstedt 2016, 292–303.
- „Igor' Sid. Instrumente für eine neue Anthropologie“, in: *novinki*, hg. v. Susi K. Frank u.a.: *Nachgefragt. Novinki im Gespräch mit Autor\_innen aus Osteuropa*, in: *novinki*, hg. v. Susi K. Frank u.a., Norderstedt 2016, 233–241.
- „Ränder liegen nah an Änderungen“, in: Koschmal, Walter (Hg.): *Die Ukraine hat das Wort. Stimmen zu Gegenwart und Zukunft*, Berlin 2016, 394–400.
- „Ecocriticism und Geopoetik“, in: Dünne, Jörg; Mahler, Andreas (Hg.): *Handbuch Literatur und Raum*, Berlin u.a. 2015, 207–216.
- „Editorial“, in: *Variations 22* (2014): *Mehrsprachigkeit / Polylinguisme / Polylingualism*, 9–14, zus. mit Marie Drath, Stefanie Heine und Reto Zöllner.
- „Transkulinarische Grundsatzklärung“, in: Klech, Igor: *Das Buch vom Essen*, Berlin; Warschau 2011, 159–163.
- „Repräsentation und Vernetzung: die Spezifik der Dresdner Industrie im Struktur- und Systemwandel“, in: Starke, Holger (Hg.): *„Keine Gewalt!“ Revolution in Dresden*, Dresden 2009, 161–167.
- „Städtepartnerschaft Berlin-Moskau: Biografische und (alltags)kulturelle Impulse des universitären Personenaustauschs“, in: Retterath, Hans-Werner (Hg.): *Kommunale Partnerschaften zwischen West und Ost*, Freiburg 2009, 149–169.
- „Facetten des Feinen. Über die Dresdner Symbiose von Wirtschaft und Wissen“, in: Lindner, Rolf; Moser, Johannes (Hg.): *Ethnografische Erkundungen einer Residenzstadt*, Leipzig 2006, 101–140.

- „Dresdens Zukunft“, in: Lindner, Rolf; Moser, Johannes (Hg.): *Ethnografische Erkundungen einer Residenzstadt*, Leipzig 2006, 277–292.

### Vorträge an Tagungen

- „Sozialarbeit via soziale Medien. Dmitrij Markov als fotografierender ‚Freiwilliger‘“, Konferenz *SnAppShots, Smartphones als Kamera*, Berlin, Museum für Europäische Ethnologie, 22.10.-23.10.2020.
- „Zug, Auto und Flugzeug – Medien des Abenteurers bei Boris Kušner“, Deutscher Slavistentag, Trier, 24.–26.9.2019.
- „Sotvorenje novoj ženščiny meždu biomechanikoj i biopolitikoj“, Konferenz *Making the New Man: Scientific and Artistic Experiments in the Russian Empire and the Soviet Union, 1900–1939*, SPbGU, 16–18.05.2019.
- „Sovetskoe Zakavkaz’e (1931) Mariëtty Šaginjan. Osobennosti proizvodstvenno-putevogo očerka“, XVI. Internationaler Slavistenkongresses in Belgrad, 21.8.2018.
- „Linii recepcii S. M. Tret’jakova v Germanii (1920ye po 2000ye gg.)“, Konferenz *Третьяков.doc. К 125-летию Сергея Третьякова*, Moskau, 19.–22.11.2017.
- „Literatur als ‚Ingenieur des Raums‘ beim Aufbau und nach dem Zerfall der Sowjetunion“, Werkstatt *Phantomgrenzen*, Centre Marc Bloch, Berlin, 7.7.2016.
- „Sergej M. Tret’jakovs Städte-Bilder. Von Peking über Moskau nach Wien“, Tagung *Bildgeschichten. Von den Anfängen der Fotoreportage*, IFK Wien, 19.–20. Mai 2016.
- „Milda, die ‚Meue Menschin‘. Produktion eines Frauenstandards in *Ich will ein Kind* von S. Tret’jakov“, *Junges Forum für SlavistInnen* (JFSL), Humboldt-Universität zu Berlin, 1.–3.4.2016.
- „Ukrainische Literatur oder Literatur aus der Ukraine? Problematik der Kanonbildung“, Arbeitstreffen *Arbeit am Kanon: Literatur aus Belarus und der Ukraine*, GWZO Leipzig, 12.3.2016.
- „Observation and Theatre. *Chzhungo* as part of Sergey M. Tretyakov’s prospective ethnography“, Konferenz *Die frühe Sowjetunion unter ‚teilnehmender Beobachtung‘ in Literatur, Film und Fotografie (1920-30er Jahre)*, Slavisches Seminar, Universität Zürich, 9.-10.10.2015.
- „Die Rolle der Geopoetik heute“, *Bosporusforum*, Kerč, 11.–14.9. 2015.
- „Erzählungen des Urbanen. Literatur und städtische Transformation“, Workshop *Forschungen zu postsozialistischen Städten Mittelosteuropas: Transformation öffentlicher urbaner Räume nach 1989 - Akteure, Praxen und Strategien*, Herder-Institut, Marburg, 4.–5.3.2015.
- „Postkoloniale Strategien essentialisierender Identitätsstiftung“, Workshop *Imperiale Emotionen. Zur Konzeptualisierung ost-westlicher Affektkulturen angesichts der Ukraine-Krise*, Zentrum für Literatur- und Kulturforschung Berlin, 5–6.12.2014.
- „Monological Laughter? Iuri Andrukhovych’s carnival poetics“, *15th International Bakhtin Conference. Bakhtin as Praxis: Academic Production, Artistic Practice, Political Activism*, Universität Stockholm, 23.–27.7.2014.

- „Die Empathie der Ethnographie als ein Konzept der Moderne. Bronislaw Malinowski und Sergej Tret’jakov“, Tagung *Reading Emotions. An Interdisciplinary Approach to Understanding Affective Experience*, Universität Zürich, 5.–6.6.2014.
- „Oksana Zabuzkos Kulturnationalismus“, Tagung *Geschlecht und Wissen(schaft) in Ostmitteleuropa*, Marburg, 12.–13.12.2013.
- „Local Texture(s). Tracing the literary field in contemporary Ukraine“, Workshop im Rahmen des Projekts *Region, Nation and Beyond. A Transcultural and Interdisciplinary Reconceptualization of Ukraine*, Myrhorod, 11.–15.9.2013.
- „*Peterburgskij tekst* zwischen Naturbezwungung und Kulturbeobachtung“, *FRIAS-Arbeitsgespräche Raumkonzepte*, Freiburg, 8.3.2013.
- “Regionalism and Canonisation: The Making of Regions in Ukraine with(in) Local Literary Fields”, Startup Conference im Rahmen des Projekts *Region, Nation and Beyond. A Transcultural and Interdisciplinary Reconceptualization of Ukraine*, Kyiv, 27.10.2012.
- „Der Krim-Topos: ein Sehnsuchtsort in der russischen und eine Leerstelle in der ukrainischen Literatur“, Workshop *Eden für jeden? Touristische Sehnsuchtsorte in Mittel- und Osteuropa*, Basel, 19.–20.10.2012.
- „Reflexionen über die Arbeit an der Dissertation“, Sommerschule *Werkstatt Literaturforschung*, Universität Zürich, 11.–13.6.2012.
- „Medialer Süden in der russischen Kultur- und Literaturgeschichte“, Symposium *(Post-)Imperiale Narrative*, Slavisches Seminar, Basel, 14.1.2011.
- „Integration durch Desinformation. Ukrainische Europa-Narrative“, Institut für Geographie, Universität Potsdam, im Rahmen des Seminars *Europäische Integration - wirtschaftliche und soziale Perspektiven und Fallbeispiele*, 29.6.2010.
- „Das postsowjetische literarische Kyïv in ukrainisch- und russischsprachiger Literatur“, *Junges Forum für SlavistInnen* (JFSL), Universität Trier, 26.–28.3.2010.
- „Die (Un)Orte des ‚postproletarischen Punk‘. Das Subversive in Serhij Žadans ‚Anarchy in the UKR‘“, Konferenz *Die Wende, der Underground und die Stadt. Gegenkulturelle Interventionen in Ostmitteleuropa* am GWZO Leipzig, 3.–5.12.2009.
- „Geopoetik und literarische Ethnologie“, Geopoetik-Konferenz von Igor’ Sid in Moskau im Rahmen der Sechsten Poetik-Biennale, 23.–27.11.2009.
- „Materialität und Malerei“. Sommerakademie der Studienstiftung in Koppelsberg, Seminar Zur Pragmatik von Literatur- und Kunstaustellungen, 13.-16.8.2009.
- „Schauplatz Ukraine. Das Ethnologische der Literatur“, GWZO Leipzig, 2.7.2009.
- „Ukrainische zeitgenössische Poesie von Frauen: Bohdana Matijaš und Elena Zaslavskaja im Dialog mit Gott und Schöpfung“, Tage der ukrainischen Poesie im Russischen Theater, Berlin, 19.6.2009.
- „L’viv bei Jurij Andruchovyč und Igor’ Klech“, Workshop *Raumtheorie* an der Univ. Hamburg, 21.-23.1.2009.

### Öffentliche Vorträge

- „Clash of Cultures? Die Ukraine-Krise“, Seniorenuniversität der UZH, 20.11.2018.
- „Sergej M. Tret’jakovs *Ich will ein Kind* zwischen Mejerhol’d und Brecht. Aneignungs- und Verfremdungseffekte“, Workshop *Gesichter der Avantgarde (Brecht-Tage)*, Literaturforum im Brecht-Haus, Berlin, 8.2.2017.
- „De- und Reterritorialisierung. Raumkonzepte am Beispiel der Ukraine“, Ringvorlesung *Kulturelle Grundlagen Osteuropas*, Universität Zürich, 27.9.2016.
- „Habitus des *Ruralen* in der zeitgenössischen ukrainischen Literatur“, Ringvorlesung ›*Was gibt’s Neues auf dem Lande?*‹. *Ethnologische, historische und literarische Perspektiven auf das ost(mittel)europäische Dorf*, Universität Potsdam, Institut für Slavistik, 1.12.2015.
- Buchvorstellung „Literarische Erkundungen der Ukraine“, PEN-Zentrum, Moskau, 3.4.2015.
- „National, imperial, postkolonial... Raumkonzepte am Beispiel der Ukraine“, Ringvorlesung *Kulturelle Grundlagen Osteuropas*, Universität Zürich, 24.2.2015.
- Buchvorstellung *Literarische Ethnografien der Ukraine. Prosa nach 1991*, Schwabe-Verlag, Basel, 22.1.2015.
- Präsentation von *Variations* Nr. 22 und Moderation der Lesung mit Dmitri Dragilew, Rote Fabrik, 21.10.2014.
- „Geteilte Ukraine. Raumbegriffe zwischen Poetik und Politik“, Ringvorlesung *Kulturelle Grundlagen Osteuropas*, Universität Zürich, 11.3.2014.
- „Die ukrainische Krim in der russischen Literatur“, Gastvorlesung am Institut für osteuropäische Geschichte, Lehrstuhl von Prof. Dr. Kerstin S. Jobst, Universität Wien, 18.12.2013.
- Vernissage von *Variations* Nr. 21 und Moderation (dreisprachig) der Lesung mit Serhij Žadan, Rote Fabrik, 26.11.2013.

### Literarische Tätigkeit

- *Sewastopologia. Krim. Berlin. Zürich*, Roman, Berlin 2015. (272 S.)
- Russ. Ausgabe in Übersetzung von T. Nabatnikova, St. Peterburg 2017. (220 S.)

#### Rezensionen:

- Dragilew, Dmitri: „Von Wandervölkern und Versatzstücken“, in: *Das Blättchen. Zweiwochenschrift für Politik, Kunst und Wirtschaft*, Nr. 6, 14.3.2016, S. 20-22.
- Bissig, Florian: Sewastopol liegt am Zürichsee, in: *NZZ*, 14.10.2015, S. 44, <https://www.nzz.ch/feuilleton/sewastopol-liegt-am-zuerichsee-1.18629357>
- Gisela Erbslöh: SWR2 Buchkritik, 28.1.2016, <https://www.swr.de/-/id=16632028/property=download/nid=658730/1f7mxdr/swr2-die-buchkritik-20160128.pdf>



## Gegebene Interviews

- „Migrantisches Schreiben als Identitätsarbeit“, in: *NuBe. Nuova Biblioteca Europea* 1 (2021), Interview von Jaroslav Bigun.
- „Die Krim 2020: Kultur zwischen Kontakten und Konflikten“, *Ost/Est talk*, Netzwerk Bern-Fribourg, moderiert von Eliane Fitzé, Universität Bern/Fribourg, 22.4.2020, <https://www.facebook.com/OstEstBeFri/videos/524179835135994/>
- „Vozvraščenie na planetu ‚Sevastopol‘“, in: *Novyj Krym*, 37.60 (2015), <http://www.newc.info/articles/9496/> (1.10.2015), Interview von Aleksej Vasil'ev.
- „Ėtnografii Ukrainy. Vzgljad iz evropejskogo daljeka“, in: *Eženedel'nik 2000* Nr. 19–20 (738), 4.-10.09.2015, 4–5, [http://www.2000.ua/v-nomere/aspekty/istorija/jetnografii-ukrainyc4-1\\_1431599228.htm](http://www.2000.ua/v-nomere/aspekty/istorija/jetnografii-ukrainyc4-1_1431599228.htm), Interview von Jaroslav Dmitrenko.

## Allgemeine Beiträge zur Wissenschaft

### Wissenschaftliche Vorträge für das Fachpublikum

- „Nationaler Narzissmus. *Mnemonic, spatial* und *emotional turns* im Dienste des Eigenen“, Master Class, Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung / Loewe-Schwerpunkt Konfliktregionen im östlichen Europa Gießen, Vorlesung und Kommentierung von Dissertationsprojekten, 7.2.2019.
- „Vom Karneval zum Kornfeld des Krieges. Der ukrainische Identitätskonflikt im literarischen Diskurs“, Leibniz-Institut für Ost- und Südosteuropaforschung, Regensburg, 14.11.2018.
- Vortrag „Kultur als Kommunikation. Geopoetische Ansätze des sozialen Miteinanders“, Universität Viadrina im Rahmen der Sommerschule, 29.4.2017.
- „Cultural Cringe? Narrative Instrumentalisierungen lokaler Kulturen bei M. Rjabčuk, Ju. Andruchovyč und S. Žadan“, *XIX. Greifswalder Ukrainicum*, 14.8.2014.

## Andere Publikationen

### Essays, Rezensionen, Interviews

- „Courage zur Assemblage – die Krim zeigen. Ein Werkstatteinblick“, in: *CINEMA* 66 (2021), 108–123.
- „Glokalizacija“, in: Sid, Igor': Slovar' kul'tury XXI veka. Pervoe približenie, Chapur 2020, 53–54.
- „Eine neue Art des Umgangs untereinander anstreben“ im Gespräch mit Fritz Mierau, *Berliner Debatte Initial* 31 (2020) 3, 11–21.
- Kris Van Heuckelom: *Polish Migrants in European Film*, Palgrave European Film and Media Studies, 2020, Rezension, in: <https://polishhistory.pl/polish-migrants-in-european-film-1918-2017/>
- „Vperėd, k suščestvujuščemu jazyku. Avtorefleksija“, in: *Voprosy kul'turologii* 12 (2019), 17–24.
- „Gespräch mit Olga Martynova“, in: *Manuskripte. Zeitschrift für Literatur*, Jg. 225 (2019), 132–138.

- „Die Krim: zwischen Politik und Kultur“, in: *ZOiS Spotlight* 10/2019, 13.3.2019, <https://www.zois-berlin.de/publikationen/zois-spotlight/die-krim-zwischen-politik-und-kult>
- „Angst und Pragmatismus: Muslime auf der Krim“, in: *Religion & Gesellschaft in Ost und West* 12 (2019), 26–27.
- „Dem Kulturleben der Krim auf der Spur“, in: *Religion & Gesellschaft in Ost und West* 3 (2017), 18–19.
- „Wsewolod Nekrassow / Всеволод Некрасов: Ich lebe ich sehe / Живу и вижу.“ Ausgewählt, aus dem Russ. übertragen und mit einem Nachwort versehen von Günter Hirt und Sascha Wonders, Vorwort von Eugen Gomringer, Münster 2016, Rezension, in: *Variations* 24 (2016): *Ursprünge / Origines / Origins*, 243–245.
- Alexijewitsch, Swetlana: *Secondhand-Zeit. Leben auf den Trümmern des Sozialismus*, Berlin 2015 (Rezension), in: *Religion & Gesellschaft in Ost und West* 5 (2016), 30.
- Zarycki, Tomasz: *Ideologies of Eastness in Central and Eastern Europe*, London u.a. 2014“, 21.1.2015, Rezension, <https://www.pol-int.org/de/node/702#r1631>
- „Die nicht mehr neuen Menschen. Die Rückkehr des selbstbestimmten Subjekts“, Rezension von: Bettina Lange, Nina Weller, Georg Witte (Hg.): *Die nicht mehr neuen Menschen. Russische Filme und Romane der Jahrtausendwende*, München u. a. 2012, <http://www.novinki.de/hofmann-tatjana-die-nicht-mehr-neuen-menschen-die-rueckkehr-des-selbstbestimmten-subjekts/> (28.1.2013).
- „Das Bosphorusforum – Übersetzung zwischen Isolation und Vereinigung“, in: *Religion & Gesellschaft in Ost und West* 3 (2016), 28–29.
- „Bosphorus-Forum: Kurze Rückkehr auf die Krim“, in: *Juli* 60 (2015), 25.
- „Zerreissprobe Ukraine. Die zweischneidige Rolle der Literatur“, in: *Juli* 55 (2015), 31.
- „Kultur im Krieg. Reaktionen ukrainischer AutorInnen“, in: *Religion & Gesellschaft in Ost und West* 4–5 (2015), 14–16.
- „Bollwerk der Kunst. Im Kampf um die Zukunft, nicht um Europa“, <http://www.novinki.de/hofmann-tatjana-das-bollwerk-der-kunst/> (6.2.2014)
- „Kulturschaffende kämpfen für Neustart der ukrainischen Nation“, in: *Aargauer Zeitung*, 30.1.2014, 9.
- „Marina Dmitrieva (Hg.): Zwischen Stadt und Steppe. Künstlerische Texte der ukrainischen Moderne aus den 1910er bis 1930er Jahren“, Rezension, in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 70.1 (2014), 202–204.
- „„Eine Zusammensicht des Jahrhunderts’ – die russische Moderne in der DDR. Fritz Mierau blickt zurück.“, in: *Anzeiger für Slavische Philologie* 42 (2014), 139–155.
- „Ein Liebhaber der Literatur. Fritz Mierau zum 80. Geburtstag“, Porträt, <http://www.novinki.de/hofmann-tatjana-ein-liebhaber-der-literatur-fritz-mierau-zum-80-geburtstag/> (26.10.2014), auch in: Kempgen, Sebastian; Udolph, Ludger (Hg.): *Bulletin der deutschen Slavistik* 20 (2014), 38–41.

- „Serhij Zhadan: Die Erfindung des Jazz im Donbass. Berlin 2012“, Rezension, in: *Variations* 21 (2013): *Formeln / Formules / Formulae*, 248–250.
- „Charlotte Krauss und Ariane Lüthi: Halb-Asien und Frankreich. Erlebtes und erinnertes Osteuropa in Literatur und Geschichte. Berlin 2012“, Rezension, in: *Variations* 21 (2013): *Formeln / Formules / Formulae*, hg. von Stefanie Heine, Clemens Özelt, Franziska Struzek-Krähenbühl, Bern u.a. 2013, 226–228.
- „Antwort auf Schweiz-Bashing: Weshalb Deutsche gerne in der Schweiz bleiben“, in: *Tagesspiegel*, 16.10.2013, <http://www.tagesspiegel.de/weltspiegel/antwort-auf-schweiz-bashing-weshalb-deutsche-gerne-in-der-schweiz-bleiben/8940780.html>
- „Zametki ob ‚ostal’gii’ v Germanii“, in: *Vestnik Evropy* 30 (2011), <http://magazines.russ.ru/vestnik/2011/30/ho41-pr.html>
- „Übergänge in Zeit und Raum. Igor’ Klechs Chroniki 1999 goda (Moskva 2010)“, Rezension, <http://www.novinki.de/hofmann-tatjana-uebergaenge-in-zeit-und-raum/> (8.2.2010).
- „Perechody vo vremeni i prostranstve“, in: *Zinziver* 17.1 (2010), <http://www.zinziver.ru/publication.php?id=1788>
- „Das wilde Fleisch der Sprache“, Interview mit Igor’ Klech, <http://www.novinki.de/hofmann-tatjana-das-wilde-fleisch-der-sprache/> (8.2.2010).
- „Die Ökonomie des ostukrainischen Alltags“, Rezension von: Zhadan, Serhij: *Hymne der demokratischen Jugend*, Dt. v. Juri Durkot u. Sabine Stöhr. Frankfurt M. 2009; Ders.: *Die Selbstmordrate bei Clowns*, mit Fotos v. Jacek Dziaczkowski, Dt. v. Claudia Dathe. Berlin, Warszawa 2009, <http://www.kakanien.ac.at/rez?sort=rez&page=4> (2009).
- „Ukrainische Poesie in Berlin. Lesereihe in der Literaturwerkstatt (8.12.08 – 29.1.2009)“, Reportage, <http://www.novinki.de/hofmann-tatjana-ukrainische-poesie-in-berlin/> (1.3.2009).
- „Oslos Innenkosmos. Dag Solstads Armand V. Fussnoten zu einem unausgegrabenen Roman“, Rezension, in: *Norrøna. Zeitschrift für Kultur, Geschichte und Politik der nordischen Länder* 24.3 (2009), 102–103.
- „Kerstin S. Jobst: Die Perle des Imperiums. Der russische Krim-Diskurs im Zarenreich“, Rezension, in: *Osteuropa* 59.5 (2009), 124–126.
- „Ein Wiedersehen nah dem Abschied“, Rezension des Films *Vozvraščenie*, in: *UnAufgefordert* Nr. 145, 30.3.2004, 32.
- „An Rilke verzweifelt. ‚In Deutschland leben’ von Said“, Rezension, in: *UnAufgefordert* Nr. 148, 23.6.2004, 43.
- „Das Leiden der russischen Gegenwartsliteratur“ und „Super woman made in Russia“, Sammelrezension, in: *UnAufgefordert* Nr. 140, 29.10.2003, 36–37.

## Übersetzungen

- S. M. Tret’jakov: „China lieben“ („Ljubit’ Kitaj“) und „Pekin“ („Peking“), aus: ders.: *Čžungo*, Moskva; Leningrad 1927, in: ders.: *Reisetexte* (2021), 52–96.
- Klech, Igor’: „Der Hinterhof der Aufklärung“ („Zadvorki prosveščeniija“), aus: ders.: *Svetoprestavlenie*, Moskva 2004, in: *Kommunismus autobiographisch* (2021), 226–233.

- Alekseev, Nikita: „Erinnerungsreihen“, aus ders.: „Rjady pamjati. Očerki visual'nosti, Moskva 2008, in: *Kommunismus autobiographisch* (2021), 107–115.
- Ugrešič, Dubravka: „Nostalgie“ (aus dem Engl.), in: *Kommunismus autobiographisch* (2021), 280–290.
- Gala Uzrjutowas Solostück „Dummerchen“ für eine szenische Lesung am Theater Atelier Stuttgart, 10.11.2019 (Regie: Vladislav Grakovsky).
- *Ich will ein Kind! (Choču reběnka!)*, Erste Fassung [1926], zweite Fassung [1927] und Filmskript [1928/29], in: *Sergej M. Tret'jakov: Ich will ein Kind! Zwei Stückfassungen und ein Film-Libretto*, Bd. 1, Berlin 2019, hg. mit J. E. Ditschek, 41–153; 155–221; 223–254.
- M. B-de: „*Ich will ein Kind!* zur Aufführung im Mejerchol'd-Theater“, „Fortführung der Diskussion über *Ich will ein Kind!*“, „Pro und Contra im Hauptrepertoirekomitee“; Igor' G. Terent'ev: „*Ich will ein Kind!* Aufführungskonzept“; „Was die Dramatiker schreiben“; „drei Briefe aus *Smena*“, Saša Denisova: „Plastische Sinfonie der befreiten Frau“, in: *Sergej M. Tret'jakov: Ich will ein Kind! Materialien und Analysen*, Bd. 2, Berlin 2019, hg. mit J. E. Ditschek, 25–26; 27–39; 40–45; 46–47; 123–132; 143–150.
- „Igor' Sid. Instrumente für eine neue Anthropologie“, in: *Nachgefragt. Novinki im Gespräch mit Autor\_innen aus Osteuropa*, hrsg. von novinki (Susi K. Frank u.a.), Norderstedt 2016, 233–241.
- „Stan. Im Osten nichts Neues? Eine Literaturgruppe aus Luhans'k beweist das Gegenteil“, ebd., 260–272.
- „Serhij Žadan: ‚Ich bin ein Mensch ohne Biographie‘“, ebd., 292–303.
- „Serhij Zhadan: ‚Neben Panzern wächst der ukrainische Patriotismus‘“, in: *Aargauer Zeitung*, 25.03.2014, 15.
- Klech, Igor: *Das Buch vom Essen*, Berlin; Warschau 2011. (168 S.)
- Gedichte von Sergej Sturz, Evgenija Bagmuzkaja und Gala Uzrjutowa für *Literaturwerkstatt* Berlin; <https://www.galauzryutova.com/der-uebersetzung-von-tatjanahofmann> (2010)